

1903-01-20

SENDER

Vagn Jacobsen

RECIPIENT

Theodora Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Edinburgh

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Carlsberg Arkiv

TRANSCRIPTION

20-1-03

Kære Theodora.

Nu er vi altsaa vendte tilbage til Arbejde og Nøjsomhed. Jeg glæder mig over Arbejdet - men skam ikke over Nøjsomheden - naa vi maa jo bide i det sure Æble og i de tunge Buddinger!

Opholdet hjemme har været mig til Nytte og Glæde - det Skete har været mig en Spore til mere Flid og Alvor, thi ved Hjemkomsten fik jeg nogle "blow up" som har virket gavnligt - selvom det altid er ubehageligt at maatte indrømme

sin Uvidenhed paa Punkter hvor man skulle have Viden og Kundskab. Jeg skriver en udførlig Rapport angaaende Maltningen lige indtil Mæskekarret. Det vil tage en god Maanedstid at gøre det men saa haaber jeg ogsaa at Papa vil være tilfreds med mit Arbejde og se at jeg har taget Sløven [Sleven] i den anden Haand. Jeg tror at Du skal være forsigtig med dine lange Besøg hist og her, for det kan se ud som om Du brød Dig Fanden om Dit Hjem og Barn, hvad Du dog næppe gør - men hvorfor saa udsætte sig for at give Skin deraf. Gamle Mary blev vældig glad for de Ting vi bragte over til hende fra Granni og Agnes.

Det var mig en Glæde at se Ungen - Pardon, Din Søn, mente jeg. Han er en glimrende Dreng - han ligner sin Fader! Jeg haaber at Ellen har det godt, det er en evig Tid siden jeg saa hende. Skal hun ikke snart forloves? Sig til hende at hun venter forgæves efter mig! Er det den 27^{de} at Ida Johanne og PT skal forenes til eet Kjød og Blod - og hvad er Deres Adresse og hvor skal Brylluppet staa; svar mig strax paa det, da jeg vil sende et Telegram eller eventuelt skrive. Urquhart havde en dejlig Tur til Gibraltar, Marokko Canariske Øer + Madeira. Han er glad og syg nu, han kan ikke taale dette kolde Vejr. Paa Torsdag skal vi se Edna May - Du kender hende vist - hun er en sød Pige og en køn dito. Nu faar Du ikke mere, da edgar ogsaa skal have lidt. Jeg tegner mig med

venskabelig Agtelse

Vagn

Direktør, Brygger in spe

20-1-03.

Kære Theodora.

Mi er ialtsaa vendte tilbage
til Arbejde og Højsomhed. Jy glæder
mig over Arbejdet - men skam
ikke over Højsomheden - Naa vi
maa jo lide i det sure Cøbe og i
de tunge Bøddinger!

Opholdet hjemme har været mig
til Nytte og glæde. - det Skede
har været mig en Spore til mere
Fid og Alvor. Thi ved Hjankomsten
fik jeg nogle "blow up" som har
virket gavnligt - selvom det altid
er ubehageligt at maatte indromme

sin Uvidenhed paa Puncter
hvor man skulde have Videt
og Kiendskab. Jy skriver en
uførlig Rapport angaaende Møtte-
ningen lige indtil Mørkekærret.
det vil tage en god Maanedstid
at gøre det med saa heber Jy
ogaa at Papa vil være tilfreds
med mit Arbejde - og at Jy her-
tager Sløven i den anden
Hænde. Jy tror at Di skal være
forsigtig med dine lange Børst
hæst og her, for det kan se ud
som om Di brød dig Fanden
om Dit Hjerte og Barn, hvad
Di dog neppe gør - men hvorfor
saa interesse sig for at give Skin-
dørf. Gamle Mary blev veldig
glad for de Ting vi bragte over
til hende for William og Agnes.

det var mig en glede at se Ungten - Pardon, Din
Søn, mente jeg. Han er en glimrende Drenge - han
ligner sin Fader! Jeg haaber at Ellen har det
godt, det er en vrig Tid siden jeg saa hende
skel hæn ikke snart forloves? Sig til hende at
hæn venter forlovenes efter mig! Er det den 27^{de}
at Ida Johanne & P. A. skal fornes til eet Kjød &
Blod - og hvad er Deres Adresse og hvor skal
Brylluppet staa, svar mig strax paa det, da
jeg vil sende et Telegram eller eventuelt skrive
Ujænkent havde en dejlig Tur til Gibraltar
Marokko, Canariske Øer + Madeira. Han er glad
og syg mig, han kan ikke taale dette Kold
Vejr. Paa Torsdag skal vi se Edna May - Du
kender hende vist - hæn er en sød Pige og
en kón dito. Vi faar Du ikke mere, da Elgar
ogeen skal have lidt. Jeg kysser mig med
venstebely: Afklee

Kaga.

Director, Brygger. in spe.